

Zmluva na nákup vysielacieho času

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**Obchodný zákonník**“)

(ďalej len „**Zmluva**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami

Objednávateľ:

Názov:

Sídlo:

Právna forma:

SLOVAKIA TRAVEL

Lamačská cesta č. 8, 833 04 Bratislava 37

štátna rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom dopravy
a výstavby Slovenskej republiky na základe Rozhodnutia č. 35/2021,
Zriaďovacia listina č. 19857/2021/SRF/33660 zo dňa 17.3.2021

Štatutárny orgán:

IČO:

DIČ:

Bankové spojenie:

IBAN:

Ing. Václav Mika, generálny riaditeľ

53 667 506

2121468976

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

Poskytovateľ:

Obchodné meno:

Sídlo:

Korešpondenčná adresa:

Štatutárny orgán:

C.E.N. s.r.o.

Gagarinova 12, 821 05 Bratislava, Slovenská republika

Gagarinova 12, P.O.BOX 31, 820 15 Bratislava 215

Mirjana Hron Sikimič, konateľka

PhDr. Pavel Komorník, M.B.A.

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

Číslo účtu v tvare IBAN:

Osoba oprávnená na vecné

a obchodné rokovania:

Zapísaný v Obchodnom registri OS Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 21029/B

35 780 886

2020276852

SK2020276852

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

(Poskytovateľ a Objednávateľ ďalej spoločne tiež ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**Zmluvná strana**“)

Úvodné ustanovenia

1. Objednávateľ ako národná destinačná organizácia v oblasti podpory rozvoja cestovného ruchu v Slovenskej republike sa prioritne zaoberá propagáciou a prezentáciou Slovenskej republiky v zahraničí a na Slovensku ako cieľovej krajiny cestovného ruchu. Na základe marketingového prieskumu trhu cestovného ruchu v rámci svojho poslania a predmetu činnosti zabezpečuje marketingové a propagačné aktivity zamerané na rozšírenie a zvýšenie úrovne prezentácie možností cestovného ruchu Slovenska a podporu predaja produktu cestovného ruchu.
2. Objednávateľ je štátnou rozpočtovou organizáciou, ktorá je verejným obstarávateľom podľa § 7 ods. 1 písm. d) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“).
3. Poskytovateľ je oprávnený poskytovať vysielací čas programov ako vysielateľ televíznej programovej služby TA3 na základe licencie č. TD/14 zo dňa 10.2.2010 udelenou Radou pre vysielanie a retransmisiu
4. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu podľa § 1 ods. 2 písm. j) zákona o verejnom obstarávaní za nasledovných podmienok:

Článok I. Predmet Zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že poskytne Objednávateľovi vo vysielaní na programovej službe **TA3** vysielací čas na odvysielanie 30“ komunikátu formou verbálnej a obrazovej informácie doručenej v podobe spotu o destináciách v rámci podpory cestovného ruchu za podmienok stanovených v tejto zmluve (ďalej len „Predmet Zmluvy“).
2. Realizácia Predmetu Zmluvy sa uskutoční na základe Mediálneho plánu, ktorý tvorí Prílohu č. 1 Zmluvy, a ktorý obsahuje bližšiu špecifikáciu podmienok poskytovania vysielacieho času podľa predchádzajúceho odseku tohto článku Zmluvy.
3. Objednávateľ sa zaväzuje dodať Poskytovateľovi podklady k televíznemu vysielaniu.
4. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a úplné plnenie Predmetu Zmluvy uhradiť Poskytovateľovi cenu dohodnutú v Článku III ods. 1 Zmluvy.

Článok II. Čas, miesto a spôsob plnenia

1. Predmet Zmluvy je Poskytovateľ povinný poskytnúť v termíne od 10.1.2022 do 28.2.2022 v súlade s Prílohou č. 1 Zmluvy v rámci televízneho vysielania.
2. Poskytovateľ je povinný poskytnúť Predmet Zmluvy riadne a včas s odbornou starostlivosťou. Predmet Zmluvy je poskytnutý riadne, ak spĺňa všetky požiadavky podľa Zmluvy a podľa pokynov Objednávateľa. Predmet Zmluvy musí byť poskytnutý v náležitej kvalite a bez chýb, ktoré by mohli mať za následok vznik škody na strane Objednávateľa alebo tretej osoby.

Článok III. Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že celková cena, ktorú Objednávateľ uhradí Poskytovateľovi za splnenie Predmetu Zmluvy je **39.960,- EUR bez DPH** (slovom: tridsaťdeväťtisícdeväťstošesťdesiat EUR bez DPH), t. j. **47.952,- EUR s DPH** (slovom: štyridsaťsedemtisícdeväťstopäťdesiatdva EUR s DPH).
2. Cena uvedená v ods. 1 tohto článku Zmluvy je stanovená na základe zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky Ministerstva financií SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a je určená v EUR. Cena uvedená v ods. 1 tohto článku Zmluvy je konečná, zahŕňa všetky náklady Poskytovateľa. K zmene ceny môže prísť iba v prípade legislatívnych zmien, ktorými sa zmení sadzba DPH.
3. Právo na zaplatenie ceny vznikne po preukázateľnom splnení časti Predmetu Zmluvy na základe faktúr vystavených Poskytovateľom za plnenia dodané k poslednému dňu každého kalendárneho mesiaca počas

- platnosti a účinnosti tejto Zmluvy a dodaním zoznamu odvysielaných časov spotu za príslušný kalendárny mesiac a dodaním odvysielaného spotu bližšie špecifikovaného v Predmete zmluvy vo vysielaní na nosiči DVD za kalendárny mesiac podľa Prílohy č. 1 Zmluvy.
4. Splatnosť faktúry je 30 (tridsať) kalendárnych dní odo dňa jej doručenia do sídla Objednávateľa.
 5. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a dohodnutých zmluvných podmienok. Neoddeliteľnou súčasťou – prílohou každej faktúry je akceptačný protokol a zoznam presných vysielacích časov odvysielaných spotov v televíznych programových službách Poskytovateľa. Akceptačný protokol podpisom potvrdí osoba oprávnená konať za Objednávateľa uvedená v Článku VIII. ods. 3 Zmluvy. Poskytovateľ doručí faktúru objednávateľovi v listinnej podobe na adresu jeho sídla uvedenú v tejto zmluve a/alebo na e-mailovú adresu objednávateľa: faktury@slovakia.travel vo formáte PDF.
 6. V súlade s ustanovením § 71 ods. 2 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“), objednávateľ podpisom tejto zmluvy vyjadruje svoj súhlas s elektronickým doručovaním faktúr.
 7. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, prípadne bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, bude po vecnej alebo formálnej stránke nesprávne vyhotovená, Objednávateľ je oprávnený faktúru v lehote splatnosti vrátiť Poskytovateľovi na prepracovanie. Novej (opravenej) faktúre plynie nová tridsať (30) dňová lehota splatnosti, a to odo dňa jej doručenia do sídla Objednávateľa.
 8. Objednávateľ neposkytuje Poskytovateľovi žiadne preddavky ani zálohové platby.
 9. Úhrada faktúry sa realizuje bezhotovostným prevodom na bankový účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví Zmluvy. Za deň splnenia peňažného záväzku sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z účtu Objednávateľa v prospech Poskytovateľa.
 10. V prípade, ak text fakturovaných služieb nebude v súlade so znením tejto Zmluvy alebo Prílohou č. 1, Objednávateľ si vyhradzuje právo vrátiť faktúru na prepracovanie a neuhradiť požadovanú sumu do odstránenia nesprávneho textu.

Článok IV.

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Práva a povinnosti Objednávateľa:
 - a) Objednávateľ je povinný poskytnúť Poskytovateľovi potrebnú súčinnosť pri plnení Predmetu Zmluvy, najmä poskytnúť Poskytovateľovi podklady k televíznemu vysielaniu, ktoré majú byť vysielané televíznou programovou službou Poskytovateľa v dostatočnom časovom predstihu pred plánovaným vysielaním, a to minimálne 2 (dva) pracovné dni. Poskytovateľ nie je v omeškani s plnením svojich povinností podľa tejto Zmluvy po dobu, kým mu Objednávateľ neposkytol (alebo neposkytoval) súčinnosť, ku ktorej je podľa tejto Zmluvy zaviazaný. Objednávateľ zodpovedá za správnosť a úplnosť ním poskytnutých podkladov.
 - b) Objednávateľ je oprávnený počas plnenia Predmetu Zmluvy upresňovať svoje požiadavky na Predmet Zmluvy a jeho kritériá, avšak len v rámci podmienok uvedených v špecifikácii Predmetu Zmluvy dohodnutej v Prílohe č. 1 Zmluvy.
 - c) Objednávateľ má právo informovať sa o priebežnom stave plnenia Predmetu Zmluvy, resp. reklamovať to, čo nie je v súlade s touto Zmluvou.
 - d) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi za Predmet Zmluvy dohodnutú cenu v súlade s podmienkami Zmluvy.
 - e) Objednávateľ je povinný vysporiadať všetky nároky nositeľov autorských práv ku všetkým dielam, ktoré sú súčasťou dodaných podkladov pre potreby televízneho vysielania.
2. Práva a povinnosti Poskytovateľa:
 - a) Poskytovateľ sa zaväzuje pri plnení Predmetu Zmluvy postupovať v súlade s pokynmi Objednávateľa.
 - b) Poskytovateľ je povinný včas písomne oznámiť Objednávateľovi akú súčinnosť, podklady, informácie a podobne bude potrebovať od Objednávateľa. Zároveň je povinný ho upozorniť na nevhodné požiadavky počas poskytovania Predmetu Zmluvy. S poskytnutými podkladmi je

- Poskytovateľ oprávnený nakladať výlučne na účely plnenia Predmetu Zmluvy v súlade so Zmluvou; nesmie ich sprístupniť tretím osobám, a to ani po zániku/zrušení Zmluvy.
- c) Poskytovateľ je oprávnený zmeniť objem vysielacieho času v danom kalendárnom mesiaci uvedenom v Prílohe č. 1 Zmluvy v prípade, ak vysielací čas bude potrebné využiť pre vysielanie spravodajskej informácie celospoločenského významu (tzv. verejný záujem). V takomto prípade Poskytovateľ poskytne Objednávateľovi bez zbytočného odkladu náhradný vysielací čas rovnakej hodnoty.
 - d) Poskytovateľ sa zaväzuje bezodkladne písomne informovať Objednávateľa o každom prípadnom zdržaní, či iných skutočnostiach, ktoré by mohli ohroziť včasné a riadne plnenie Predmetu Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že sa budú navzájom informovať o všetkých otázkach, ktoré súvisia s plnením Predmetu Zmluvy.
 4. Riadne poskytnutý Predmet Zmluvy za príslušný kalendárny mesiac je Objednávateľ povinný akceptovať. Oprávnená osoba Objednávateľa potvrdí akceptovanie podpísaním akceptačného protokolu. Vyplnený a zo strany Poskytovateľa podpísaný akceptačný protokol spolu s podrobnou špecifikáciou plnení poskytnutých na základe Zmluvy (presný zoznam vysielacích časov spotu v príslušnom kalendárnom mesiaci) bude tvoriť podľa Článku III ods. 5 neoddeliteľnú prílohu faktúry. Zodpovednosť Poskytovateľa za poskytnutie Predmetu Zmluvy podľa príslušných platných a účinných všeobecne záväzných právnych predpisov nie je jej prevzatím dotknutá.

Článok V. Zánik Zmluvy a sankcie

1. Zmluva zaniká:
 - a) riadnym dodaním Predmetu Zmluvy podľa Článku II. Zmluvy,
 - b) vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) písomným odstúpením od Zmluvy.
2. Dohoda podľa ods. 1 písm. b) tohto článku musí byť uzatvorená písomne, podpísaná oboma zmluvnými stranami a musí obsahovať dohovor o vzájomnom vyrovnaní nevysporiadaných majetkovoprávných vzťahov vzniknutých v súvislosti so Zmluvou, inak je neplatná.
3. Každá zo zmluvných strán môže od Zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia povinností druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie je účinné doručením písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpenie musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Odstúpením od Zmluvy sa Zmluva neruší od počiatku, ale až odo dňa doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.
4. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy pri podstatnom porušení Zmluvy Poskytovateľom, pričom za podstatné porušenie Zmluvy Poskytovateľom sa považuje najmä ak:
 - a) Poskytovateľ opakovane porušil svoje zmluvné povinnosti uvedené v Zmluve, tzn. neposkytol Predmet Zmluvy alebo jeho časti riadne a včas, resp. v termínoch podľa Zmluvy,
 - b) Poskytovateľ pri plnení Zmluvy závažným spôsobom porušuje práva tretích osôb.
5. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy pri podstatnom porušení Zmluvy Objednávateľom, pričom za podstatné porušenie Zmluvy Objednávateľom sa považuje, ak je Objednávateľ v omeškaní s plátbou za faktúru o viac ako 60 (šesťdesiat) dní po jej splatnosti.
6. V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry, môže Poskytovateľ požadovať od Objednávateľa úrok z omeškania vo výške 0,03 % z nezaplátenej sumy za každý deň omeškania.
7. V prípade, že Poskytovateľ nedodá príslušné plnenie Predmetu Zmluvy riadne a včas, prípadne ak riadne neodstráni vady príslušného plnenia Predmetu Zmluvy, má Objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 1 % z ceny plnenia. Zmluvnou pokutou nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody. Zmluvné pokuty sú splatné 30. (tridsiatym) dňom odo dňa, kedy malo dôjsť k nesplneniu povinnosti, na porušenie ktorej sa vzťahuje zmluvná pokuta. Ustanovenia Článku III. Zmluvy sa pre fakturáciu zmluvnej pokuty použijú primerane.
8. Ak z dôvodu opatrení prijatých v súvislosti s vyhlásenou mimoriadnou situáciou alebo núdzovým stavom, zapríčinenými ochorením COVID-19, Objednávateľ nebude považovať odovysielanie mediálnej komerčnej komunikácie špecifikovanej v Predmete zmluvy podľa Mediálneho plánu za vhodné a účelné, Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ je povinný uskutočniť na základe odôvodnenej písomnej požiadavky Objednávateľa a podľa jeho pokynov, presuny odovysielania mediálnej komerčnej komunikácie v rámci

Mediálneho plánu alebo aj úplné zrušenie či opätovné spustenie ich odvysielania.

Článok VI.

Zodpovednosť za vady a zodpovednosť za škodu

1. Poskytovateľ zodpovedá za to, že plnenie Predmetu Zmluvy zodpovedá v dobe prevzatia výsledku určenému v Zmluve, požiadavkám určeným v Prílohe č. 1 Zmluvy a pokynom Objednávateľa.
2. Zmluvná strana, ktorá spôsobila škodu druhej zmluvnej strane, sa zbaví zodpovednosti, ak preukáže, že škoda bola spôsobená okolnosťou vylučujúcou jej zodpovednosť.
3. Poskytovateľ je povinný uhradiť škodu, ktorá vznikne Objednávateľovi v súvislosti s plnením Predmetu Zmluvy, ktoré nebolo poskytnuté riadne a včas.
4. Zmluvné strany zodpovedajú za vzniknuté škody podľa ustanovení Obchodného zákonníka. Nárok na náhradu škody nevzniká oprávnenej strane pokiaľ povinná strana preukáže, že k porušeniu jej zákonnej alebo zmluvnej povinnosti došlo v dôsledku vyššej moci. To však neplatí, ak prekážka označovaná ako vyššia moc nastala až v čase, keď bola povinná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti.
5. Objednávateľ nezodpovedá za škody vzniknuté porušením zmluvných povinností Poskytovateľa.

Článok VII.

Dôverné informácie a ochrana osobných údajov

1. Všetky informácie, ktoré si zmluvné strany pre splnenie Predmetu Zmluvy navzájom poskytli počas predzmluvných rokovaní sa považujú za dôverné a poskytnúť tieto informácie tretej osobe môže zmluvná strana len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhej zmluvnej strany. Uvedené informácie sa zaväzuje chrániť ako vlastné, využívať ich len v súvislosti s plnením predmetu zmluvy, nezneužívať a nesprístupniť ich tretím osobám. Dôverné informácie nemôžu byť sprístupnené tretej osobe bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, ak Zmluva neustanovuje inak alebo ak zo Zmluvy nevyplýva inak. Za dôverné informácie sa na účely tejto Zmluvy pokladajú aj všetky informácie, údaje alebo iné skutočnosti, o ktorých sa zmluvná strana dozvedela na základe a/alebo v spojení so Zmluvou (ďalej len „dôverné informácie“).
2. Každá zmluvná strana je povinná, ak zo Zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov nevyplýva inak, zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a je povinná zabezpečiť, aby žiadna dôverná informácia nebola sprístupnená bez súhlasu druhej zmluvnej strany, a to či už úplne alebo čiastočne, tretej osobe.
3. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj po ukončení tohto zmluvného vzťahu.
4. Povinnosť mlčanlivosti sa neaplikuje v prípade, ak zmluvná strana zodpovedne preukáže, že:
 - a) je povinná predmetnú dôvernú informáciu sprístupniť a/alebo zverejniť na základe zákona alebo
 - b) dôverná informácia sa stala všeobecne známa.
5. V prípade, ak zmluvná strana má v úmysle dôvernú informáciu sprístupniť, je povinná o tom bez zbytočného odkladu informovať vopred druhú zmluvnú stranu.
6. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje:
 - a) ak je dôverná informácia sprístupnená v potrebnom rozsahu právnomu zástupcovi, daňovému poradcovi alebo audítovi zmluvnej strany, ak tieto osoby budú preukázateľne zaviazané zmluvnou stranou k povinnosti mlčanlivosti;
 - b) zverejnenie Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky,
 - c) zverejnenie Zmluvy Úradom pre verejné obstarávanie na základe jej predloženia objednávateľom.
7. Zmluvné strany majú zavedenú štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávaní a dostupnosti osobných údajov. Zmluvné strany spracúvajú osobné údaje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
8. Zmluvné strany informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov poskytnú len osobe, ktorej sa týkajú.

9. Informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov sa poskytnú súdu, prokuratúre alebo inému orgánu štátu na účely plnenia jeho úloh podľa osobitného predpisu alebo na účely odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov.

Článok VIII.

Doručovanie a komunikácia Zmluvných strán

1. Každá komunikácia podľa Zmluvy medzi Zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom oprávnených osôb - štatutárnych orgánov Zmluvných strán, alebo osôb oprávnených na vecné a obchodné rokovania.
2. Všetky oznámenia medzi Zmluvnými stranami týkajúce sa plnenia Zmluvy musia byť vykonané v písomnej podobe a doručené faxom, osobne, elektronicky alebo poštou druhej Zmluvnej strane podľa tohto článku Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnú podobu komunikácie považujú za zachovanú aj v prípade elektronickej komunikácie (e-mail). Každá e-mailová komunikácia medzi Zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom kontaktných osôb, ktorými na strane Poskytovateľa je _____, tel.: _____, email: _____ a na strane Objednávateľa je _____, tel.: _____, e-mail: _____. To však neplatí, ak ide o právne úkony, s ktorými nastáva zmena, vznik a zánik práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy. Takéto oznámenia musia byť vykonané v písomnej podobe a druhej strane doručené buď osobne alebo doporučeným listom či inou formou registrovaného poštového styku na adresu uvedenú na titulnej stránke tejto Zmluvy.
4. Písomná komunikácia medzi Zmluvnými stranami sa na účely plnenia Zmluvy bude považovať za doručenú v prípade:
 - a) osobného doručenia prostredníctvom kuriérskej služby alebo inak, po jej prijatí,
 - b) doručenia e-mailom, po doručení potvrdenia od príjemcu o prijatí, pričom príjemca nie je oprávnený vo vlastnom e-mailovom nastavení klientovi odmietnuť odoslanie potvrdenia o prijatí e-mailu, alebo
 - c) doporučenej zásielky, k dátumu uvedenému na potvrdení o doručení alebo na potvrdení o tom, že zásielku nemožno doručiť.
5. Za deň doručenia zásielky Zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná, sa považuje aj deň:
 - a) v ktorom ju táto Zmluvná strana odmietla prijať,
 - b) ktorým márne uplynula odborná lehota pre jej vyzdvihnutie na pošte alebo
 - c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že "adresát sa odsťahoval", "adresát je neznámy" alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva jasne a zrozumiteľne vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu byť viazaný jej obsahom. Ďalej spoločne vyhlasujú, že si Zmluvu pozorne a riadne prečítali, porozumeli jej a na dôkaz súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.
2. Akékoľvek zmeny a dodatky k Zmluve je možné uskutočniť len vo forme očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami na tej istej listine.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu písomne informovať druhú Zmluvnú stranu, ak dôjde k zmenám identifikačných údajov uvedených v záhlaví tejto Zmluvy bez potreby uzatvorenia dodatku k Zmluve, ako aj o iných skutočnostiach, ktoré sú významné pre riadne plnenie z tejto Zmluvy.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods.1a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
5. Ostatné v Zmluve neupravené práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení a s ním súvisiacimi právnymi predpismi účinnými v Slovenskej republiky.

6. V prípade, ak sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy stane neplatné z dôvodu rozporu so zákonom, Zmluvné strany sa dohodnú na takej zmene Zmluvy, aby dohodnuté podmienky boli čo najpodobnejšie pôvodnému zmluvnému dojednaniu.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že všetky prípadné vzniknuté spory v súvislosti s touto Zmluvou budú riešiť mimosúdnu cestou prostredníctvom vzájomných rokovaní a dohôd. Ak v súvislosti s touto Zmluvou dôjde medzi Zmluvnými stranami k vzniku súdneho sporu, príslušnosť slovenského súdu je daná podľa pravidiel ustanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
8. Poskytovateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa postúpiť pohľadávky vzniknuté na základe tejto Zmluvy tretím osobám.
9. Zmluva je vyhotovená 4 (štyroch) rovnopisoch, 3 (tri) pre Objednávateľa a 1 (jeden) pre Poskytovateľa.
10. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je:
Príloha č. 1 Mediálny plán
Príloha č. 2: Vzor akceptačného protokolu

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za Objednávateľa:

Za Poskytovateľa:

.....
Ing. Václav Mika
generálny riaditeľ
SLOVAKIA TRAVEL

.....
Mirjana Hron Sikimič
konateľ
C.E.N. s.r.o.

.....
PhDr. Pavel Komorník , M.B.A.
konateľ
C.E.N. s.r.o.